

PT Manual de utilizador

CUIDADOS IMPORTANTES

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Se o cabo eléctrico estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou outras pessoas com a mesma qualificação de modo a evitar perigos.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Nunca utilize o aparelho sem supervisão.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Para se proteger de choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou noutro líquido.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência e competência desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, exceto se estas tiverem 8 ou mais anos de idade e o façam sob supervisão.

DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

- Lâminas da ventoinha
- Pega
- Alavanca de controlo

ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes e a película ou plástico de protecção do dispositivo.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Certifique-se que a voltagem indicada no dispositivo coincide com a voltagem local antes de ligar o dispositivo. Voltagem 220V-240V 50Hz)

UTILIZAÇÃO

- Utilize a alavanca de controlo para seleccionar o nível de ventilação desejado.
- Nunca insira os dedos, lápis ou qualquer outro objecto através da cobertura quando a ventoinha estiver a funcionar.
- Certifique-se que a ventoinha está colocada numa superfície estável e nivelada para evitar que esta caia.
- Desligue a ventoinha antes de a movimentar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho antes de iniciar a limpeza e antes da manutenção
- Utilize um tecido suave a húmido para limpar a cobertura, utilize água com sabão para remover a sujidade persistente. Não utilize gasolina, diluentes ou outros solventes.
- Antes de armazenar a ventoinha limpe-a bem, cubra-a com um saco de vinil e coloque-a num local seco.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: www.service.tristar.eu

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

ASSISTÊNCIA

Encontrará toda a informação disponível e peças em service.tristar.eu!

PL Instrukcja obsługi

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z niestosowania się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony należy go wymienić u producenta, przedstawiciela serwisu lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Urządzenia nie należy nigdy przenosić, ciągnąc za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplałał.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Aby chronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi oraz mentalnymi możliwościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały nadzorowane lub poinstruowane, jak użyć urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.

OPIS CZĘŚCI

- Ostrza wentylatora
- Uchwyt
- Dźwignia sterująca

PRZED PIERWSZE UŻYTKOWANIE

- Wyjąć urządzenie i akcesoria z pudełka. Zdjąć naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe z urządzenia.
- Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka. (Uwaga: sprawdzić, czy napięcie opisane na urządzeniu jest zgodne z miejscowym napięciem przed podłączeniem urządzenia. Napięcie wynosi 220V-240V 50Hz)

UŻYTKOWANIE

- Za pomocą dźwigni sterującej wybrać żądany poziom wentylacji.
- Nie wkładać palców, ołówek ani innych przedmiotów przez osłonkę, kiedy wentylator pracuje.
- Sprawdźci, czy wentylator znajduje się na równej i stabilnej powierzchni, aby zapobiegać spadkom.
- Odłączyć wentylator przed jego przeniesieniem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłączyć urządzenie od sieci przed rozpoczęciem konserwacji
- Za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki do czyszczenia obudowy oraz wody z dodatkiem środka myjącego można usunąć uporczywe zabrudzenia. Nie używać benzyny, rozcieńczalników ani innych rozpuszczalników.
- Przed odłączeniem należy wycisnąć wentylator dokładnie, okryć torbą winylową i umieścić w suchym miejscu.

GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używano zgodnie z instrukcjami i w celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy dołączyć oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, kwit sprzedaży lub paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić naszą stronę internetową: www.service.tristar.eu

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

- Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizo- wane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

WSPARCIE

Wszystkie dostępne informacje oraz części zapasowe znaleźć można na stronie service.tristar.eu!

IT Manuale utente

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, da un addetto all'assistenza o da persone analogamente qualificate al fine di evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- L'apparecchio può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali con mancanza di esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervision o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini a meno che non siano maggiori di 8 anni e supervisionati.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Lame ventilatore
- Maniglia
- leva di comando

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio, rimuovere adesivi, foglio protettivo o plastica dal dispositivo.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: controllare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegare il dispositivo. Tensione 220 V-240 V 50 Hz)

UTILIZZO

- Utilizzare la leva comandi per scegliere il grado di ventilazione desiderato.
- Non inserire mai dita, matite o altri oggetti attraverso la protezione con il ventilatore in funzione
- Controllare che il ventilatore si trovi su una superficie piana e stabile per evitare che si ribalti.
- Scollegare il ventilatore prima di spostarlo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Sfilare la spina dalla presa prima di effettuare pulizia e manutenzione
- Pulire l'alloggiamento con un panno umido e una soluzione di acqua e sapone per rimuovere la polvere più ostinata. Non utilizzare benzina, diluenti o altri solventi.
- Pulire accuratamente il ventilatore prima di rimessare il ventilatore, coprirlo con un sacchetto in vinile e conservarlo in un luogo asciutto.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in accordo alle istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

- Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

ASSISTENZA

È possibile trovare informazioni e parti di ricambio su service.tristar.eu!

SV Bruksanvisning

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Om dessa säkerhetsinstruktioner ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer, för att undvika risker.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten oöversvakad.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elstötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll skall inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas.

BESKRIVNING AV DELAR

- Fläktblad
- Handtag
- Kontrollspak

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Tag ut apparaten och tillbehören ur förpackningen. Ta bort klistermärkena, skyddsfilmerna eller plasten från apparaten.
- Anslut strömkabeln till vägguttaget. (OBS: kontrollera att spänningen som anges på apparaten stämmer överens med den lokala spänningen innan du ansluter apparaten. Spänning 220 V-240 V 50 Hz)

ANVÄNDNING

- Använd kontrollspaken för att välja önskad ventilationsnivå.
- Stoppa aldrig in fingrar, pennor eller andra föremål i skyddet medan fläkten är igång.
- Se till att fläkten står på en plan och stabil yta så att den inte ramklrull.
- Koppla loss fläkten från strömuttaget innan du flyttar på den.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut kontakten ur strömuttaget innan du rengör apparaten eller utför underhåll på den.
- Använd en mjuk fuktad trasa för rengöring av kåpan, använd lite tvålatten för att ta bort envisa fläckar. Använd inte bensin, thinner eller andra lösningsmedel.
- Innan du förvarar fläkten bör du rengöra den noggrant, stoppa ner den i en vinylsäck och förvara den sedan på en torr plats.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 beviljade månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den skapades. Dessutom, skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: www.service.tristar.eu

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

SUPPORT

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på service.tristar.eu!

CS Návod na použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovědný za případná poškození
- Pokud je přívodní šňůra poškozená, musí být vyměněna výrobcem, jeho servisním agentem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a výše, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez potřebných zkušeností a znalostí by měli být pod dozorem. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.

POPIS SÚČASTÍ

- Listy větráku
- Držadlo
- Ovládací páka

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte přístroj a doplňky z krabice. Odstraňte nálepky, ochrannou fólii a obal z přístroje.
- Přívodní šňůru zapojte do zásuvky. (Poznámka: Zjistěte, zda jmenovité napětí na štítku přístroje odpovídá napětí v elektrické síti Vaší domácnosti. Jmenovité napětí: 5T 220V-240V 50Hz)

POUŽITÍ

- Pomocí ovládací páky zvolíte požadovanou úroveň ventilace.
- Nikdy nevkládejte dovnitř do vzduchových otvorů prsty, pera nebo jiné tenké předměty, když je přístroj v provozu.
- Ventilátor vždy umístěte na rovný a stabilní povrch, aby se nepřevrátil.
- Předtím než ho budete přesouvat, vytáhněte přístroj ze zásuvky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním a údržbou vytáhněte přístroj ze zásuvky.
- Pro čištění krytu použijte vlhkou utěrku, pro odstranění odolné špíny můžete použít mydlovou vodu. Nepoužívejte benzín a jiné chemické čističe.
- Před uskladněním přístroj důkladně vyčistěte, přikryjte ho a uložte na suché místo.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán v souladu s účelem, pro nějž byl vyroben. Navíc by měl být doložen originální doklad (faktura nebo doklad o koupi), kde je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

SMĚRNICE PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Tento přístroj na konci své životnosti nesmí být odhozen do běžného komunálního odpadu, ale musí být odnesen na místo, kde se recyklují elektrické přístroje a spotřební elektronika. Tento symbol na zařízení, v návodu k obsluze a na obalu vás na tuto důležitou skutečnost upozorňuje. Materiály použité na toto zařízení lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Pro informaci ohledně sběrného místa se obraťte na vaše místní úřady.

PODPORA

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na service.tristar.eu!

SK Návod na použitie

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- V prípade ignorovania bezpečnostných pokynov výrobca nie je zodpovedný za prípadné poškodenie.
- V prípade, že je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo akémukolvek nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy neprenášajte ťahaním za kábel a uistite sa, že sa kábel nemôže zaseknúť.
- Zariadenie musí byť umiestnené na stabilnom a rovnom povrchu.
- Nikdy nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru.
- Toto zariadenie sa môže používať iba v domácnosti za účelom, na ktorý bolo vyrobené.
- Napájací kábel, zástrčku ani zariadenie neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom.
- Priístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov a vyššie, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ su pod dohľadom alebo dostali inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

POPIS SÚČASTÍ

- Lopatky ventilátora
- Držadlo, rukoväť
- Kontrolná páka

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Zariadenie a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo zariadenia odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky (Poznámka: Pred zapojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V - 240 V 50Hz).

POUŽÍVANIE

- Pre zvolenie želané úrovne ventilácie použite kontrolnú páku.
- Počas používania ventilátora nikdy nestrkajte cez ochranný kryt prsty, ceruzky ani iné predmety.
- Dbajte na to, aby bol ventilátor umiestnený na rovnej a stabilnej ploche, aby sa predišlo jeho spadnutiu.
- Ventilátor pred premiestňovaním odpojte.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Zariadenie pred čistením a údržbou odpojte.
- Kryt očistite jemne navlhčenou handričkou a zanesený prach odstráňte mydlovou vodou. Nepoužívajte benzín, riedidlá ani iné rozpúšťadlá.
- Ventilátor pred uskladnením dôkladne očistite, zakryte plastovým vreckom a skladujte na suchom mieste.

ZÁRUKA

- Tento výrobok je so zárukou na 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak je výrobok používaný podľa a v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. A navyše, originálny nákup (faktúra, účtenka, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe
- Podrobné záručné podmienky nájdete na našej servisnej webovej stránke: www.service.tristar.eu

SMERNICE O OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Toto zariadenie sa na konci životnosti nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom, ale musí sa zaniest' na miesto, kde sa recyklujú elektrické zariadenia a spotrebná elektronika. Tento symbol na zariadení, v návode na obsluhu a na obale vás na túto dôležitú skutočnosť upozorňuje. Ma-teriály použité na toto zariadenie je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov významne prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernom mieste vám poskytnú miestne úrady.

PODPORA

Všetky dostupné informácie a náhradné diely nájdete na webovej lokalite service.tristar.eu!